

**RADIOŠERVIS** Firemní prodejna  
Prodejna Českého rozhlasu, Vinohradská 12, Praha 2



**Zásilkový obchod:**  
Radioservis, a. s., Vinohradská 12, 120 00 Praha 2, tel. 272 096 310, 724 819 319, [eshop@rozhlas.cz](mailto:eshop@rozhlas.cz)  
[www.radioteka.cz](http://www.radioteka.cz)

CR1177-2

RADIOŠERVIS



CR1177-2  
[www.radioteka.cz](http://www.radioteka.cz)



CR1177-2

# KAREL KLOSTERMANN

## MRTVÍ SE NEVRACEJÍ

a další povídky

Soubor povídek ze Šumavy

- 1 MRTVÍ SE NEVRACEJÍ /dramatizace
- 2 VÁNICE
- 3 CO ZPŮSOBIL OŠUDNÉ VELIKONOCE
- 4 BÍLÝ SAMUM
- 5 ČEMU SE LIDÉ VE SVĚTĚ NAUČÍ

**Celkový čas 2 hodiny 18 minut**

**mp3**

Mastering Miroslav Mareš  
Průvodní slovo Milan Pokorný  
Produkce Bohdana Pfanňová  
Design Alena Nievaldová

© Český rozhlas 1971–2022  
© Radioservis, a. s. 2023

KAREL KLOSTERMANN Mrtví se nevracejí a další povídky

8 590236 1117723

KAREL KLOSTERMANN Mrtví se nevracejí a další povídky

# KAREL KLOSTERMANN

## MRTVÍ SE NEVRACEJÍ

a další povídky

IVAN TROJAN—LUKÁŠ HLAVICA—TEREZA BEBAROVÁ a další

**TĚŽKO ODHADOVAT, JAK BY KAREL KLOSTERMANN VIDĚL DNEŠNÍ ŠUMAVU**

protkanou sítí cyklistických cest, které vedou kolem zaniklých vesnic, v nichž žili jeho němečtí rodáci. Jeho talent by měl jistě dost podnětů pro stejně nemilo-srdný pohled na kraj, v němž se změnilo skoro všechno, jen z lesů stoupá stej-ně melancholický opar, tu odhalující, co mělo zůstat utajeno, tu skrývající, co se marně dožadovalo pozornosti. Ideální prostředí pro příběhy temně jak šero zdejších pralesů.

Pět takových příběhů ožívá na tomto CD. Mýlil by se ten, kdo by za nimi vi-děl jen autorovu zjiřtenou fantazii. O Klostermannovi je známo, že se často ne-chával inspirovat skutečnými událostmi, jak je sám zazil nebo jak o nich slyšel vyprávět. Je tomu tak i v případě příběhu muže, kterého všichni pokládají za mrtvého, a náhle se vrátí ke své ženě – která už na něj přestala čekat. Ale jen mrtví se nevracejí, můžeme parafrazovat název povídky, jejíž dramatizace byla v Českém rozhlasu natočena před dvaceti lety. Jestliže v tomto případě autor vycházel z příběhu, který se údajně stal, o hodnověrnosti tragédie v Sušici na Velikonoce 1859 nemůže být pochyb. Pod tíhou stovek poutníků, kteří mřili ke kapli Anděla Strážce, se prolomil dřevěný most přes Otavu a zahynulo víc než padesát lidí. Tato tragédie tvoří rámec vyprávění, v němž hraje osudovou roli lás-ka a kletba. Neodvratitelnost osudu provází Klostermannovu tvorbu jako jeden z jejích základních svorníků. Naopak jen zřídka, jako zlatá šupinka v řece Otavě, se v jeho textech zableskne úsměv, tak jako je tomu v závěrečné povídce o muži, kterému zkušenosť z „velkého světa“ přinesou jen trápení.

Je dobře, že máme možnost poznat tohoto stále oblíbeného spisovatele i jako shovhavého pozorovatele lidských slabostí a nedokonalostí. Ale hlavně je dob-ře, že spolu s ním můžeme objevovat Šumavu, krajinu příběhů naplněných stej-ně jako ona sama teskností a temnou krásou.

*Milan Pokorný*



Karel Klostermann  
(1848–1923)

**1 MRTVÍ SE NEVRACEJÍ / dramatizace 29:34**

Účinkují:  
Ivan Trojan Lukáš Hlavica  
Petř první dřevorubec  
Otmář Brancuzský Ivo Kuběcka  
Blážena Tereza Bebarová třetí dřevorubec  
Jiří Zahajský Oldřich Navrátil  
Miroslav Masopust soudce Stanislav Zindulka  
četník hajný

**2 VÁNICE 24:57**

Rozhlasová dramatizace Sárka Kosková, dramaturgie Jana Paterová,  
zvukový mistr Jiří Fuhřman, režie Otakar Kosek  
Nahrávka z roku 2004

**3 CO ZPŮSOBIL OŠUDNÉ VELIKONOCE 26:58**

Cte Miroslav Doležal  
Dramaturgie Dagmar Hubená, režie Olga Valentová  
Nahrávka z roku 1971

**4 BÍLÝ SAMUM 28:58**

Cte Věra Hlaváčková  
Dramaturgie Martina Toušková, zvukový mistr Michal Kolář,  
režie Martina Schlegelová  
Nahrávka z roku 2022

**5 ČEMU SE LIDÉ VE SVĚTĚ NAUČÍ 27:16**

Cte Miroslav Rataj  
Dramaturgie Jarmila Konrádová, Libor Magdoh,  
zvukový mistr Hana Plecháčková Kovalová, režie Tomáš Jirman  
Nahrávka z roku 2014

Cte Apolena Veldová  
Dramaturgie Martina Toušková, Martin Velíšek, zvukový mistr Ondřej Franěk,  
režie Jakub Doubrava  
Nahrávka z roku 2021